

¿Necesita ayuda para pagar las facturas de calefacción de invierno? ¡Solicite ayuda para la calefacción!

Ayudamos a residentes de Cambridge y Somerville con ingresos elegibles a ahorrar dinero en sus facturas de calefacción de invierno entre el 1 de noviembre y el 30 de abril.

- Los inquilinos y propietarios pueden solicitar la ayuda.
- La elegibilidad se basa en su ingreso bruto de 4 semanas (vea tabla a continuación). Se requiere documentación de ingresos y comprobante del tipo de calefacción que usa.
- Si su situación ha cambiado, usted puede ser elegible ahora.
- Si califica para HEAP (antes llamado Fuel Assistance o asistencia para combustible), nuestro personal puede conectarle con otros programas que le ayudan a ahorrar dinero y energía.
- **Emergencias por falta de calefacción:** si no cuenta con calefacción, recibe un aviso de desconexión de 72 horas o tiene menos de 1/8 de tanque de aceite, ¡podemos ayudar! Llámenos al 617-665-6234 para recibir asistencia el mismo día.

Pautas federales de ingresos (2025 – 2026) para HEAP

Tamaño del hogar	Ingreso bruto de 4 semanas (si le pagan semanal o quincenal)	Ingreso fijo de 4 semanas (si le pagan una vez al mes)	Ingreso bruto anual
1	\$3,982	\$4,314	\$51,777
2	\$5,208	\$5,642	\$67,709
3	\$6,433	\$6,970	\$83,641
4	\$7,659	\$8,297	\$99,573
5	\$8,884	\$9,625	\$115,504
6	\$10,110	\$10,953	\$131,436



Solicite en línea:

www.cambridgema.gov/HeatingHelp

Para recibir ayuda, contacte a Home Energy Assistance Program de Cambridge al 617-665-6234 o dhspfuel@cambridgema.gov



Human
Service
Programs

